

Amendments to Appendices of CITES*

A. 列入附錄 I Inclusion in Appendix I	
物種 Species	俗稱 (只供參考) Common Name (for reference only)
<i>Okapia johnstoni</i>	霍加狓 Okapi
<i>Sporophila maximiliani</i>	巨嘴籽雀 Great-billed seed-finch
<i>Caribicus warreni</i>	肢蛇蜥 Hispaniolan giant galliwasp
<i>Bitis harena</i>	哈倫納嚙蝰 Ethiopian mountain adder
<i>Bitis parviocula</i>	小眼嚙蝰 Bale mountains adder
<i>Jubaea chilensis</i>	智利椰子、智利酒棕櫚 Chilean palm

B. 列入附錄 II Inclusion in Appendix II	
物種 Species	俗稱 (只供參考) Common Name (for reference only)
<i>Gazella dorcas</i>	鹿羚 Dorcas gazelle
<i>Hyaena hyaena</i>	鬣狗 Striped hyaena
<i>Choloepus didactylus</i>	二趾樹懶 Linné's two-toed sloth
<i>Choloepus hoffmanni</i>	霍氏樹懶 Hoffmann's two-toed sloth
<i>Bycanistes</i> spp.	噪犀鳥屬所有種 Hornbills
<i>Ceratogymna</i> spp.	盔噪犀鳥屬所有種 Hornbills
<i>Sporophila angolensis</i>	小籽雀 Chestnut-bellied seed-finch
<i>Sporophila atrirostris</i>	黑嘴籽雀 Black-billed seed-finch
<i>Sporophila crassirostris</i>	大嘴籽雀 Large-billed seed-finch
<i>Sporophila funerea</i>	厚嘴籽雀 Thick-billed seed-finch
<i>Sporophila nuttingi</i>	尼加拉瓜籽雀 Nicaraguan seed-finch
<i>Phyllurus amnicola</i>	河岸葉尾虎 Mount Elliot leaf-tailed gecko
<i>Phyllurus caudiannulatus</i>	環紋細尾葉尾虎 Ringed thin-tail gecko
<i>Pelophylax epeiroticus</i> ¹	伊庇魯斯側褶蛙 Epeirus water frog
<i>Pelophylax lessonae</i> ¹	萊桑側褶蛙 Pool frog
<i>Pelophylax ridibundus</i> ¹	湖側褶蛙 Lake frog
<i>Pelophylax shqipericus</i> ¹	阿爾巴尼亞側褶蛙 Albanian water frog
<i>Galeorhinus galeus</i> ¹	翅鯊 School shark
<i>Mustelus</i> spp. ¹	星鯊屬所有種 Smoothhounds
Centrophoridae spp. ¹	刺鯊科所有種 Gulper sharks
<i>Holothuria lessoni</i> ¹	澳洲金海參 Golden sandfish
<i>Grammostola rosea</i>	智利紅玫瑰蛛 Tarantula
<i>Commiphora wightii</i> ²	印度沒藥樹 Indian bdellium, guggul
<i>Beaucarnea glassiana</i> ³	-
<i>Beaucarnea hookeri</i> ³	-

* 參考《公約》通知 2024/094、2025/002、2025/109、2026/005 號。所有物種名稱、注釋和備註謹供參考，以將提交立法會法例的版本為準。

In Reference to CITES Notifications: No. 2024/094, 2025/002, 2025/109 and 2026/005. All species names, annotations and remarks therein are for reference only, and shall be subject to the legislation to be tabled at Legislative Council.

B. 列入附錄 II Inclusion in Appendix II (續上 Cont'd)	
物種 Species	俗稱 (只供參考) Common Name (for reference only)
<i>Aloe bergeriana</i> ⁴	-
<i>Aloe jeppeae</i> ⁴	-
<i>Aloe subspicata</i> ⁴	-
<i>Aloe welwitschii</i> ⁴	-

C. 列入附錄 III Inclusion in Appendix III		
物種 Species	俗稱 (只供參考) Common Name (for reference only)	提議方 Proponent (生效日期 Effective Date)
<i>Ailuronyx</i> spp.	刺虎屬所有種 Seychelles bronze geckos	塞舌爾 Seychelles (25/11/2024)
<i>Gallotia</i> spp. (附錄 I 所列的辛氏蜥除外 Except <i>G. simonyi</i> included in Appendix I)	瓜羅蜥屬所有種 Wall lizards (附錄 I 所列的辛氏蜥除外 Except <i>G. simonyi</i> included in Appendix I)	歐盟 European Union (5/3/2026)

D. 由附錄 I 轉入附錄 II Transfer from Appendix I to Appendix II	
物種 Species	俗稱 (只供參考) Common Name (for reference only)
<i>Arctocephalus townsendi</i>	北美毛皮海獅 Guadalupe fur seal
<i>Podocarpus parlatorei</i> ⁵	彎葉羅漢松 Parlatore's podocarp, pino blanco

E. 由附錄 II 轉入附錄 I Transfer from Appendix II to Appendix I	
物種 Species	俗稱 (只供參考) Common Name (for reference only)
<i>Cercocebus chrysogaster</i>	金腹白眉猴 Golden-bellied mangabey
<i>Gyps africanus</i>	白背禿鷲 White-backed vulture
<i>Gyps rueppelli</i>	黑白兀鷲 Ruppell's vulture
<i>Amblyrhynchus cristatus</i>	海鬣蜥 Marine iguana
<i>Conolophus</i> spp.	陸鬣蜥屬所有種 Galápagos land iguana
<i>Kinixys homeana</i>	荷葉陸龜 Home's hinged-backed tortoise
<i>Carcharhinus longimanus</i>	長鰭真鯊 Oceanic whitetip shark
Mobulidae spp.	蝠鱝科所有種 Manta rays and devil rays
<i>Rhincodon typus</i>	鯨鯊 Whale shark
<i>Euphorbia bupleurifolia</i>	鐵甲丸 Cycad spurge, pinecone euphorbia
<i>Anacampseros quinaria</i> (formerly known as <i>Avonia quinaria</i>)	韌錦

F. 由附錄 I 刪除 Deletion from Appendix I	
物種 Species	俗稱 (只供參考) Common Name (for reference only)
<i>Monachus tropicalis</i>	加勒比僧海豹 Caribbean monk seal

G. 由附錄 II 刪除 Deletion from Appendix II	
物種 Species	俗稱 (只供參考) Common Name (for reference only)
<i>Damaliscus pygargus pygargus</i>	白腿大羚羊 Bontebok

H. 由附錄 III 刪除 Deletion from Appendix III		
物種 Species	俗稱 (只供參考) Common Name (for reference only)	提議方 Proponent (生效日期 Effective Date)
<i>Mauremys iversoni</i>	艾氏擬水龜 Iverson's freshwater turtle	中國 China (7/2/2025)
<i>Mauremys megalocephala</i>	大頭烏龜 Chinese big-headed pond turtle	中國 China (7/2/2025)
<i>Mauremys pritchardi</i>	臘戍擬水龜 Lashio pond turtle	中國 China (7/2/2025)
<i>Ocadia glyphistoma</i>	缺領花龜、廣西花龜 Guangxi stripe-necked turtle	中國 China (7/2/2025)
<i>Ocadia philippeni</i>	費氏花龜 Philippen's stripe-necked turtle	中國 China (7/2/2025)
<i>Sacalia pseudocellata</i>	擬眼斑水龜 False eye-spotted turtle	中國 China (7/2/2025)

I. 注釋修訂 Amendments to Annotations (巴西蘇木 Brazil wood)	
物種 Species	修訂 (以英文為準) Amendments (The English version shall prevail)
<i>Paubrasilia echinata</i> ⁶ 巴西蘇木 Brazil wood	<p>註釋#10 修訂如下：</p> <p>指定所有部分及衍生物，但不包括只用作非商業目的之樂器製成品、樂器附件製成品及樂器零件製成品，而其用途包括有償或無償的表演、個人使用、展示、借用、比賽、教學、鑑定或修理，惟不得因此改變擁有權，且該等運輸不得涉及出售、轉讓或將標本處置於擁有人通常居住國以外。為商業目的作貿易的野外採集標本(來源代碼為 W)，限額為零。</p> <p>Amend annotation #10 as follows:</p> <p>All parts and derivatives, except finished musical instruments, finished musical instrument accessories and finished musical instrument parts for non-commercial trade only for the purpose of paid and unpaid performance, personal use, display, loan, competition, teaching, appraisal, or repair, provided that this does not change the ownership and that such transport is not for sale, transfer or disposal of the specimen outside of the owner's usual State of residence. Zero quota for wild-harvested specimens (source code W) traded for commercial purposes.</p>

J. 注釋修訂 Amendments to Annotations (其他 others)	
物種 Species	修訂 (以英文為準) Amendments (The English version shall prevail)
<i>Saiga tatarica</i> 賽加羚羊 Saiga	<p>修改有關賽加羚羊 (<i>Saiga tatarica</i>) 的注釋 A2 如下：</p> <p>「根據《公約》，為商業目的作貿易的野生標本，出口限額為零，但下述項目除外—</p> <p>(a) 哈薩克斯坦種羣的賽加羚羊標本，但須符合下述條件—</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) 僅限源自哈薩克斯坦屬政府所有的整根羚羊角，而且該羚羊角須按哈薩克斯坦制定的標記和溯源性要求進行儲存和標記； (ii) 經諮詢《公約》常務委員會主席，秘書處和哈薩克斯坦須事先確認哈薩克斯坦和其貿易夥伴已建立足夠的控制機制和溯源性系統； (iii) 哈薩克斯坦須監督發往每個新貿易夥伴的首批貨物，以確保標記和溯源性系統落實並有效運作；及 (iv) 在第 21 屆締約國大會審議之前，總數量限制為 30 噸，屆時將根據修訂提案斷定進一步貿易的可能性。 <p>一旦出現進口地區或出口地區不遵約的情況，或是證明該貿易對其他賽加羚羊種群有負面影響，根據《公約》設立的常務委員會可應秘書處的提議，決定部分或完全終止該貿易。」</p> <p>Amendment of annotation A2 to the listing of <i>Saiga tatarica</i> to read as follows:</p> <p>“Wild specimens traded for commercial purposes are subject to a zero export quota under the Convention, except—</p> <p>(a) specimens from the population of <i>Saiga tatarica</i> of Kazakhstan under the following conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Trade in only government owned whole horns, originating in Kazakhstan, stockpiled and marked in accordance with marking and traceability requirements developed by Kazakhstan; (ii) Prior verification by the Secretariat and Kazakhstan, in consultation with the Standing Committee through its Chair, that sufficient control mechanisms and traceability systems are already in place in Kazakhstan and trade partners; (iii) Kazakhstan supervises the first shipment to each new trading partner to ensure the marking and traceability systems are in place and working adequately; and (iv) Limited to a total amount of 30 tons until CoP21 to be

	<p>reviewed in order to determine a potential for further trade based on a revised proposal.</p> <p>On a proposal from the Secretariat, the Standing Committee can decide to cause this trade to cease partially or completely in the event of non-compliance by exporting or importing countries, or in the case of proven detrimental impacts of the trade on the saiga population.”</p>
<p><i>Loxodonta africana</i> 非洲象 African elephant</p>	<p>修訂注釋 A10 如下(已刪除的文字以刪除線標示，插入的文字以底線標示)：</p> <p>博茨瓦納、納米比亞、南非和津巴布韋的種群的標本 [...]</p> <p>(b) 就博茨瓦納和津巴布韋而言，作為往適當和可接受的目的地(按照大會決議 Conf. 11.20 號(第 18 次會議修訂案)所界定者)的活體動物；就納米比亞和南非而言，作為就地保育項目的活體動物； [...]</p> <p>(e) 博茨瓦納、納米比亞和南非的皮革製品(為商業目的或非商業目的而進口、出口或再出口者)，和津巴布韋的皮革製品(為非商業目的而進口、出口或再出口者)；</p> <p>(g) 已註冊的生象牙(整根象牙和象牙塊)，但須符合下列條件——</p> <p>(i) 僅限源自該國已登記的屬政府所有的庫存象牙(不包括遭檢取的象牙和來源不明的象牙)；</p> <p>(ii) 僅可出口至獲秘書處經與根據《公約》設立的常務委員會磋商後核實的貿易國，而所核實者是該國具有充足的國家所訂的法例和國內貿易管制，以確保進口的象牙不會再出口，並會按照關於國內生產和貿易的大會決議 Conf. 10.10 號(第 18 次會議修訂案)進行管理；</p> <p>(iii) 不得在秘書處核實準進口國，和核實已登記的屬政府所有的庫存象牙之前；</p> <p>(iv) 按照第 12 屆締約國大會批准的生象牙，已登記的屬政府所有的庫存象牙進行有條件銷售，限額分別為 20 000 千克(博茨瓦納)、10 000 千克(納米比亞)和 30 000 千克(南非)；</p> <p>(v) 除第 12 屆締約國大會批准的數量外，在秘書處的嚴格監督下，在 2007 年 1 月 31 日或之前登記並經秘書處核實的博茨瓦納、納米比亞、南非和津巴布韋政府所有的象牙，可以與以上第(iv)節所述象牙在每一目的地的單一銷售中一起買賣和運出；</p> <p>(vi) 貿易的收益純粹用於保育大象和大象分布區內或其附近地區的社區保育與發展項目；及</p> <p>(vii) 以上第(v)節指明的額外數量，僅在根據《公約》設立的常務委員會同意上述條件均已獲符合之後方可買賣。——</p>

一旦出現進口地區或出口地區不遵約的情況，或是證明該貿易對其他象種群有負面影響，根據《公約》設立的常務委員會可應秘書處的提議，決定部分或完全終止該象牙貿易。

所有其他標本，須視為列入附錄 I 的物種的標本，而該類標本的貿易，須據此受規管。

Amend Annotation #A10 (deleted text reflected as ~~strike through~~ and text inserted underlined) to read as follows:

Any specimen of the populations of [...]

(b) live animals to appropriate and acceptable destinations, ~~as defined in Resolution Conf. 11.20 (Rev. CoP18), for Botswana and Zimbabwe and for in-situ conservation programmes for Namibia and South Africa; [...]~~

(e) leather goods ~~for commercial or non-commercial purposes for Botswana, Namibia and South Africa and for non-commercial purposes for Zimbabwe; [...]~~

~~(g) registered raw ivory (whole tusks and pieces) subject to the following—~~

~~(i) only registered government-owned stocks, originating in the state (excluding seized ivory and ivory of unknown origin);~~

~~(ii) only to trading partners that have been verified by the Secretariat, in consultation with the Standing Committee under the Convention, to have sufficient national legislation and domestic trade controls to ensure that the imported ivory will not be re-exported and will be managed in accordance with all requirements of Resolution Conf. 10.10 (Rev. CoP18) concerning domestic manufacturing and trade;—~~

~~(iii) not before the Secretariat has verified the prospective importing countries, and the registered government-owned stocks;~~

~~(iv) raw ivory pursuant to the conditional sale of registered government-owned ivory stocks agreed at CoP12, which are 20 000 kg (Botswana), 10 000 kg (Namibia) and 30 000 kg (South Africa);~~

~~(v) in addition to the quantities agreed at CoP12, government-owned ivory from Botswana, Namibia, South Africa and Zimbabwe registered by 31 January 2007 and verified by the Secretariat may be traded and despatched, with the ivory in subparagraph (iv), in a single sale per destination under strict supervision of the Secretariat;~~

~~(vi) the proceeds of the trade are used exclusively for elephant conservation and community conservation and development~~

	<p>programmes within or adjacent to the elephant range; and (vii) the additional quantities specified in subparagraph (v) are to be traded only after the Standing Committee under the Convention has agreed that the above conditions have been met.</p> <p>On a proposal from the Secretariat, t<u>The</u> Standing Committee under the Convention can decide to cause this trade to cease partially or completely in the event of non-compliance by the place of import or export, or in the case of proven detrimental impacts of the trade on other elephant populations.</p> <p>All other specimens are to be treated as specimens of species included in Appendix I and the trade in them is to be regulated accordingly.</p>
<i>Glaucostegus</i> spp. 藍吻犁頭鰩屬所有種 Guitarfishes	<p>加入以下注釋「從野外捕取並為商業目的作貿易的標本，每年出口限額為零」。</p> <p>Add the following annotation “A zero annual export quota for wild-taken specimens traded for commercial purposes”</p>
<i>Rhinidae</i> spp. 圓犁頭鰩科所有種 Wedgefishes	<p>加入以下注釋「從野外捕取並為商業目的作貿易的標本，每年出口限額為零」。</p> <p>Add the following annotation “A zero annual export quota for wild-taken specimens traded for commercial purposes”.</p>
<p>附有注釋#4 的植物物種</p> <p>Flora species with annotation #4</p>	<p>修訂英文版注釋#4 如下(已刪除的文字以刪除線標示，插入的文字以底線標示)：</p> <p>All parts and derivatives, except: [...] f) finished products <u>packaged and ready for retail trade</u> of <i>Aloe ferox</i> and <i>Euphorbia antisiphilitica</i> packaged and ready for retail trade;</p> <p>Amend Annotation #4 (deleted text reflected as strike through and text inserted underlined) to read as follows:</p> <p>All parts and derivatives, except: [...] f) finished products <u>packaged and ready for retail trade</u> of <i>Aloe ferox</i> and <i>Euphorbia antisiphilitica</i> packaged and ready for retail trade;</p>

備註Remarks

1. 生效日期延遲 18 個月，直至 2027 年 6 月 5 日。

Entry into effect delayed by 18 months, i.e. until 5 June 2027.

2. 萃取物（包括樹脂、膠和香精油）及粉末，但不包括以下經包裝並隨時可供零售貿易的製成品外：已製成的錠劑、膠囊、藥丸、香水、化妝品、溶液、乳劑或懸浮液（如浸泡油、純露、酊劑），以及製造的香產品（如香棒和香錐）。

Extracts (including resins, gums and essential oils) and powder, except the following finished products, packaged and ready for retail trade: finished tablets, capsules, pills, perfumes, cosmetics, solutions, emulsions or suspensions (such as infused oils, hydrolates, tinctures), and manufactured incense products (such as incense sticks and incense cones).

3. 列入附錄 II 所列的酒瓶蘭屬所有種。

Included in *Beaucarnea* spp. listing in Appendix II.

4. 列入附錄 II 所列的蘆薈屬所有種。

Included in *Aloe* spp. listing in Appendix II.

5. 作商業目的之野外採集標本，出口限額為零。

Zero export quota for wild-taken specimens for commercial purposes.

6. 簡單而言，根據《公約》附錄最新修訂，作商業目的之野外採集巴西蘇木標本，即使是現時未受管制的樂器製成品、樂器零件製成品及樂器附件製成品亦將不得進口或再出口。然而，「《公約》前」存貨則可按《條例》要求獲得相關豁免。如你管有「《公約》前」存貨，可於 2026 年 3 月 4 日或之前，填妥並交回夾附的申報表向本署申報有關存貨，以便在《條例》修訂生效後再出口有關存貨。

In brief, according to the latest amendments to the appendices of CITES, the import and re-export of wild-harvested Brazil wood specimens for commercial purposes, including the currently excepted finished musical instruments, finished musical instrument accessories and finished musical instrument parts, will also be prohibited. However, “pre-Convention” stock is entitled to relevant exemption in accordance with the Ordinance. If you are in possession of any pre-Convention stock, you may complete and return the attached Declaration Form(s) to this Department on or before 4 March 2026 so as to facilitate the re-export of the stock after the commencement of the new legislative controls.